



## SYLLABUS (II ciklus studija)

Odsjek	Orijentalna filologija				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	SAVREMENI ARAPSKI ROMAN				
Šifra/kod	<b>FIL ORI 520</b>	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	J 6 D 1
Ciklus studija	II	Semestar	IV	<b><u>NPP 2019/2020</u></b>	
				Studijska godina	2025/2026. 2026/2027.
Preduvjet za upis kolegija/ nastavnog predmeta	Nema				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski i arapski				
Nastavnik/ca	Ime i prezime	<b>prof. dr. Mirza Sarajkić</b>			
	Kontakt podaci	Kabinet: 164 E-mail: mirza.sarajkic@ff.unsa.ba Telefon: 033253121	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Saradnik/ca	Ime i prezime	viši ass. Mirnes Duranović, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: mirnes.duranovic@ff.unsa.ba Telefon:	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja J 2 / D 1;      seminar J 2 / D 0;      vježbe J2 / D 0;				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	U uvodnim predavanjima nudi književnohistorijski osvrt na genezu i razvoj arapskog romana od šezdesetih godina XX stoljeća. U centralnom dijelu semestra bit će predstavljeni klasici savremenog arapskog romana koji svojim narativima zrcale temeljne aporijske arapskoga društva u drugoj polovini XX stoljeća. Tayyib Salih i Džebra Ibrahim Džebra dinamiziraju poimanje postkolonijalnog naslijeđa u arapskom svijetu. Abd al-Rahman Munif kazuje o devastirajućem efektu pojave crnog zlata na Arapskom poluotoku. Žensko pismo u arapskom svijetu sve je utjecajnije i popularnije, tako da će se studenti upoznati sa najznačajnijim djelima poznatih književnika, poput Hanan al-Šajh, Radwe Ašur, Salwe Bakr, Ahlam Mosteganimi, Fatime Mernisi Nawal Sa`dawi i drugih. U posljednjoj trećini semestra bit će predstavljeni istaknuti autori XXI stoljeća od Alžira, preko Tunisa, Egipta, do pisaca levanta i Arapskog zaljeva.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Ponuditi pregled savremenog arapskog romana od polovine XX stoljeća do danas i razviti kod studenata sposobnost da kritički analiziraju, kompariraju i kontrastiraju najznačajnije romane iz ovog perioda. Studenti će se upoznati sa				

	<p>kanonskim romanopiscima koji su na upečatljiv i originalan način artikulirali problematiku savremenog čovjeka arapskog podneblja. Student treba da prepozna i razumije osobenosti arapskog romana iz druge polovine XX stoljeća, jer ovaj književni žanr tada doživljava svoj vrhunac i postaje dominantan u cijelom arapskom svijetu. Najpoznatiji pisci čiji će opus biti studiran i analiziran jesu Baha' Tahir, Bensalim Himmiš, Emil Habibi, Abdurahman Munif, Gamal al-Gitani, Sun'ullah Ibrahim, Ibrahim al-Kuni, Ala' Aswani, Ahlam Musteganimi, Fatima Mernisi, Radwa Ašur i dr.</p> <p>Nadalje, studentima će biti predstavljeni glavni trendovi, autori i djela u savremenom arapskom romanu s početka XXI stoljeća, a sve u cilju da se studenti potaknu na kritičko vrednovanje spomenutih književnih tekstova te da iste kompariraju i kontrastiraju sa odgovarajućim tekstovima iz drugih književnih tradicija.</p> <p>Student treba da prepozna i razumije osobenosti savremenog arapskog romana, da uvidi razloge bujanja ovog književnog žanra, te da ga kontekstualizira u aktuelnom društvenom i kulturalnom okviru</p>
SDG (cilj održivog razvoja)	
Ishodi učenja	<p>Studenti po okončanju studija trebaju jasno vladati znanjem o temeljnim tokovima savremenog arapskog romana od sredine XX stoljeća do danas te imati razvijenu sposobnost da kritički analiziraju i interpretiraju romaneskna djela iz navedenog perioda.</p>

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
<b>1.</b>	<b>Historijski kontekst</b> Društveno historijski kontekst savremenog arapskog romana: Drugi svjetski rat, palestinsko pitanje, generacija šezdesetih, Mahfuzovo naslijeđe, roman kao dominantni književni žanr;
<b>2.</b>	<b>Savremeni klasici:</b> al-Tayyib Salih; Idwar al-Harrat – novi roman; Sun'ullah Ibrahim;
<b>3.</b>	<b>Gamal al-Gitani:</b> Savremeni roman i historija;
<b>4.</b>	<b>Baha' Tahir:</b> Zrcaljenje identiteta i tradicije u savremenom egipatskom narativu.
<b>5.</b>	<b>Bensalim Himmiš/ Muhammad Barrada;</b> Arapski zapad u rekonstrukciji;
<b>6.</b>	<b>Ibrahim al-Kuni</b> Poetika libijske pustinje;
<b>7.</b>	<b>Savremeni palestinski roman</b> Emil Habibi i moć ironije; Huzama Habayib i resemantizacija palestinskog pitanja; Ibrahim Nasrallah: (auto)biografija i ironija.

8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	<b>Postmoderni ženski narativ</b> Fatima Mernisi i apologija tradicije; Radwa Ašur i marginalizacija ženskog pamćenja; Ahlam Mustaganimi – dekonstrukcija domovine, Huda Hamad i <i>Pepeljuge Maskata</i> .
10.	<b>Savremeni romani iz Arapskog zaliva</b> Abdurahman Munif – romani egzila; <i>Gradovi soli</i> i <i>Istočno od Mediretana</i> . Muhammad Alwani; Sa'ud al-San'usi;
11.	<b>Savremeni roman u Omanu</b> Sayf al-Rahbi; Bušra Halfan; Sama' Isa; Zahran al-Qasimi; Muhammad al-Yahyai
12.	<b>Ala Aswani</b> Razotkrivanja „drugoga“ u nama; <i>Jakubijanova zgrada</i> i <i>Čikago</i> .
13.	<b>Yusuf Zaydan</b> Rekonstrukcija povijesnog i religijskog u književnosti; <i>Azazil</i> i <i>Fardaqaan</i> .
14.	<b>Implozija savremenog iračkog romana</b> Ahmada Sa'dawi; Sinan Antun; Šakir Nuri; Mayselūn Hādī; In'am Kadžahdži
15.	<b>Roman i (pobunjeni) identitet</b> Sa'id al-Hatibi; Izzudin Fišayr; Halid Halifa; Hadži Džabir; al-Habib al-Saiha;
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici provjere znanja studenata uključuju kontinuirano praćenje rada studenata u toku semestra, koje se vrednuje sa ukupno 50 bodova, i završnu provjeru znanja, koja se vrednuje sa ukupno 50 bodova.
---	---

<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="477 281 1453 646"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Aktivnost na nastavi</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivnost na seminarima</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Seminarski rad</td> <td>20</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni pismeni ispit</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Završni usmeni ispit</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost na nastavi	10	10	2.	Aktivnost na seminarima	10	10	3.	Seminarski rad	20	20	4.	Završni pismeni ispit	30	30	5.	Završni usmeni ispit	30	30	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Aktivnost na nastavi	10	10																										
2.	Aktivnost na seminarima	10	10																										
3.	Seminarski rad	20	20																										
4.	Završni pismeni ispit	30	30																										
5.	Završni usmeni ispit	30	30																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;  b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;  c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;  d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;  e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;  f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																												
<p>Literatura</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Taher, Bahaa, <i>Oaza zalazećeg sunca</i>, odabrao i s arapskog preveo Nedim Čatović, Buybook, Sarajevo 2008.</li> <li>2. Taher, Bahaa, <i>Ljubav u izgnanstvu</i>, s arapskog prevela Zehra Alispahić, - Tugra, Sarajevo, 2010.</li> <li>3. al-Aswani Alaa, <i>Chicago</i>, odabrao i preveo s arapskog Nedim Čatović, Buybook, Sarajevo, 2007.</li> <li>4. al-Gitani, Gamal, <i>Egipatski muhtesib : historijski roman inspiriran stvarnim likovima</i>, prijevod s arapskog Nedim Čatović, Libris, Sarajevo, 2010.</li> <li>5. <i>Savremena književnost Omana: izbor iz poezije, romana i kratke priče / izbor i prijevod Munir Mujić i Mirza Sarajkić</i>, Sarajevo, CNS i Filozofski fakultet u Sarajevu, 2017.</li> <li>6. Habibi, Emil, <i>Opsimista – Čudnovati nestanak Srećka Nesrečkovića</i>, preveo sa arapskog Srpko Leštarić, Clio, Beograd, 2015.</li> <li>7. Munif,Abdurahman, <i>Istočno od Mediterana</i>, prevela sa arapskog Milunka Stojanovska, SB, Beograd, 2014.</li> <li>8. Himmiš, Bensalim, <i>Taj Andaluzanin</i>, prijevod Dragana Đorđević, Geopoetika, Beograd, 2018.</li> <li>9. Ziedan, Youssef, <i>Azazel</i>, prijevod Daniel Bučan, Naklada Ljevak, Zagreb, 2010.</li> <li>10. Mernisi, Fatima, <i>Snovi o zabranjenom voću</i>, prijevod Maja Kaluđerović, Laguna, Beograd, 2003.</li> </ol>																												

	<p>11. al-Kuni, Ibrahim, <i>Anubis</i>, Al-Mu'assasa al-arabiyya li al-dirasat wa al-našr, Bayrut, 2002.</p> <p>12. Ibrahim, Sun'ullah, <i>Laġna</i>, Dar al-mustaqbal al-arabi, Bayrut, 2004.</p> <p>13. Hamad, Huda, <i>Sindirilat Masqat</i>, Dar al-adab, Bayrut, 2016.</p> <p>14. Allan, Roger, <i>The Arabic Novel: An Historical and Critical Introduction</i>, Syracuse University Press, New York, 1982.</p>
	<p>1. Badawi, M. M., (ur.), <i>Modren Arabic Literature</i>, Cambridge University Press, 1992.</p> <p>2. Salih, Fahri, <i>Fi al-riwaya al-'arabiyya al-gadida</i>, AL-Dar al-'arabiyya li al-'ulum Naširun, Bayrut, 2009.</p> <p>3. Asfur, Gabir, <i>Zaman al-riwaya</i>, Mada, Bajrut, 1999</p>
Napomene	

